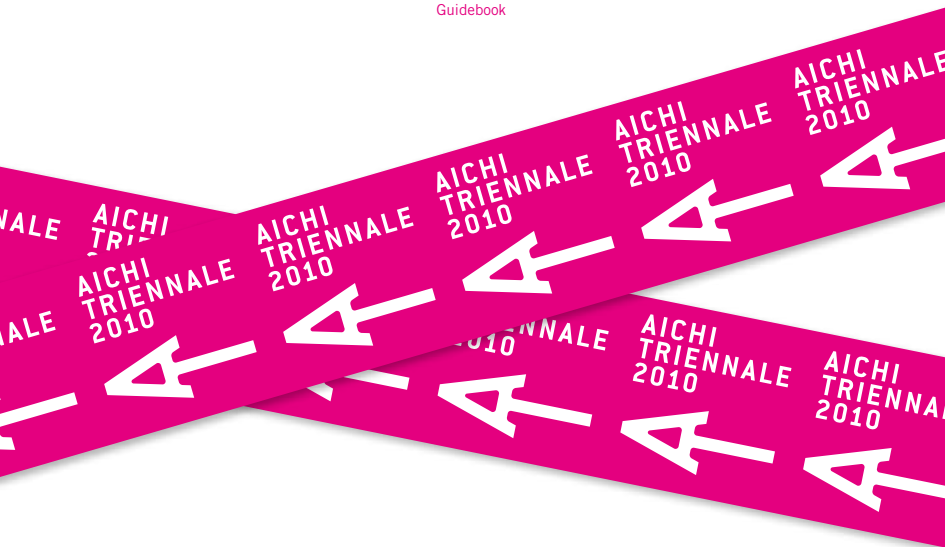


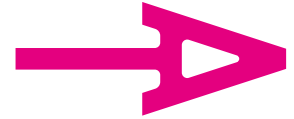
Pocket Maps

ポケット・マップ

Aichi Triennale
2010
Guidebook



あいちトリエンナーレ2010 ガイドブック



Area Map



開催概要 Outline あいちトリエンナーレ2010

テーマ：都市の祝祭 Arts and Cities

会期：2010年8月21日(土)～10月31日(日)

会場：愛知芸術文化センター、名古屋市美術館、長者町会場、納屋橋会場
その他、名古屋城、オアシス21、中央広小路ビル、セツ寺共同スタジオなど

主催：あいちトリエンナーレ実行委員会、愛知芸術文化センター、名古屋市美術館

芸術監督：建畠哲

特別協力：国際交流基金

後援：文化庁、オーストラリア大使館、ベルギー王国大使館、ベルギーフランドル交流センター、東京日仏学院

助成：(財)地域創造、芸術文化振興基金、Australia Council for the Arts、CULTURESFRANCE、Bundesministerium für Unterricht、Kunst und Kultur、STATE CORPORATION FOR SPANISH CULTURAL ACTION ABROAD (SEACEX)、オーストラリア大使館／オーストラリア文化フォーラム、(社)私的録音補償金管理協会 (sarah)、フランス大使館、公益財団法人三菱UFJ信託芸術文化財団、Mexico Conaculta、ドイツ文化センター(京都)、(財)東海テレビ国際基金、Arts Council England、関西日仏交流会館 ヴィラ九条山、La Ville de Genève、La République et Canton de Genève、Pro Helvetia、Ville de Lille

協賛： 愛知芸術文化センター

TOYOTA

AEON

(社)愛知県医師会、トヨタ自動車株式会社、イオン株式会社

協力：karimoku

CENTRAL

カリモク家具株式会社、セントラル画材株式会社

竹中工務店

MEITETSU

株式会社竹中工務店、名古屋鉄道株式会社

Aichi Triennale 2010

Theme: Arts and Cities

Period: August 21 to October 31, 2010

Venues: Aichi Arts Center, Nagoya City Art Museum, Chojamachi site, Nayabashi site, and other surrounding areas including Nagoya Castle, Oasis 21, Chuo-Hirokoji Building and Nanatsudera Kyodo Studio

Organizers: The Aichi Triennale Organizing Committee, Aichi Arts Center, Nagoya City Art Museum

Artistic Director: Akira Tatehata

本書は、2010年7月21日現在の情報をもとに制作しています。
あいちトリエンナーレのホームページにて最新情報を公開しますのでご参照下さい。
出発前には最新情報をご確認ください。



<http://aichitriennale.jp/>

お問い合わせ
あいちトリエンナーレ実行委員会事務局
Aichi Triennale Office
Tel: 052-971-6111

主要会場

Main Venue



*の店舗は、巻末広告に詳しい情報が掲載されています。

T チケット販売・引換所 Ticket	♿ 身障者用トイレ Toilet for Disabled
G グッズ・ショップ Goods Shops	WC トイレ Toilet
i あいちトリエンナーレ2010 インフォメーション Information	

愛知芸術文化センター Aichi Arts Center
名古屋美術館 Nagoya City Art Museum
長者町織維卸会館 Chojamachi Textile Wholesale Center
納屋橋会場 Nayabashi Site

インフォメーション Information

ペロタクシー
会期中、愛知芸術文化センター、名古屋美術館など主要4会場間に、ペロタクシー（自転車タクシー）を運行。国際美術展または舞台公演のチケットが必要。月曜連休（祝日の場合は翌日）。詳しくはホームページを。
<http://www.velotaxi-nagoya.jp/aichitriennale2010/what.html>

ボランティアによるガイドツアー
●愛知芸術文化センター
8月24日より毎日（休館日を除く）
8階展示室 11:00-、13:30-、14:30-
10階展示室 11:30-、14:00-、15:00-
●名古屋美術館
8月29日より毎日・水・日・祝日
10:00-、13:00-
●長者町会場
8月28日より毎日・日・祝日
13:00-、15:00-

*各回40分程度、申し込み不要、当日自由参加、参加費無料。（ただし、国際美術展チケットが必要です）

あいちトリエンナーレ2010 オフィシャルショップ
●愛知芸術文化センター
10階 ミュージアムショップ内
TEL: 052-971-5511 (代表)
●名古屋三越 栄店
住所：中区栄3-5-1
TEL: 052-252-1111 (代表)
●名古屋美術館 2階
TEL: 080-3273-5643
オフィシャルグッズ取扱店
●ナディップ愛知
愛知芸術文化センターB2階
TEL: 052-972-0985
●八百吉ビル
住所：中区錦2-10-33
TEL: 052-201-3305

バリアフリー情報
あいちトリエンナーレ2010では、身体等に障がいのある方などに対するサービスを提供しておりますので、ホームページで確認いただくか、各会場のインフォメーションでお問い合わせください。また、各会場の施設などの状況については、ホームページで公開しております。

Velotaxi
During the period of the Aichi Triennale (except for Mondays or Tuesday in case Monday is a public holiday), Velotaxi (bicycle taxi) service will be available for transportation between the four main venues.

Volunteer-led guided tours
●Aichi Arts Center
Everyday starting 24 August (excluding days when the center is closed)

8th floor art museum: 11:00 / 13:30 / 14:30
10th floor art museum: 11:30 / 14:00 / 15:00
●Nagoya City Art Museum
Every Wednesday, Thursday, Sunday, and holiday starting 29 August
10:00 / 13:00
●Chojamachi site
Every Saturday, Sunday, and holiday starting 28 August
13:00 / 15:00
* Tours are for 40 minutes and no reservation is required (Only in Japanese). Anyone with an international art exhibition ticket can join for free of charge.

Aichi Triennale 2010 official shop
●Aichi Arts Center 10 F, Museum Shop
TEL: 052-971-5511

●Mitsukoshi, Nagoya Sakae Store
Address: 3-5-1 Sakae, Naka-ku
TEL: 052-252-1111
●Nagoya City Art Museum
TEL: 080-3273-5643
Official Goods can be purchased at following shop
●NADiff Aichi, B2, Aichi Arts Center
TEL: 052-972-0985
●Yaokichi Building
Address: 2-10-33 Nishiki, Naka-ku
TEL: 052-201-3305

Barrier-free
The Aichi Triennale 2010 provides special services for persons with physical, other disabilities and those that face other difficulties. Please check the homepage or inquire at a "Information". The facilities availability at each venue is also provided on our homepage.

まちなかパフォーマンス Site-Specific Performances

- Z.01 野村誠***
▶P.17 Makoto Nomura
8.28 (Sat)
- Z.02 まことクラヴ**
▶P.17 Makotocluv
9.4 (Sat), 5 (Sun)
- Z.03 ボリス・シャルマツ**
▶P.17 Boris Charmatz
9.4 (Sat), 5 (Sun)
会場未定
Venue to be announced
- Z.04 コンタクト・ゴンゾ***
▶P.18 contact Gonzo
9.18 (Sat) - 20 (Mon)
- Z.05 平山素子***
▶P.19 Motoko Hirayama
10.3 (Sun)
- Z.06 Open Reel Ensemble**
▶P.19 (オープンリールアンサンブル)
10.16 (Sat), 17 (Sun)

市内各所 Throughout the City

Y.01 サンティアゴ・シエラ
Santiago Sierra

会場未定 Venue to be announced

西野達
Tatzu Nishi

*……国際美術展チケットとは別に、チケットが必要です
Ticket for the event is required.

栄エリア

Sakae Area



中央広小路ビル Chuo-Hirokoji Building

開館時間●11:00-19:00
(金のみ11:00-20:00)
休館日●無休
Hours●11:00 - 19:00,
Only Fri.: 11:00 - 20:00
Open●7 days a week

- A 67** ジム・オヴェルメン
Jim Ovelmen
- A 68** ピップ&ポップ
Pip & Pop
- A 69** 木村崇人
Takahito Kimura
- A 70** アーヒム・シュティエアマン &
ローラント・ラウシュマイアー
Achim Stiermann &
Roland Rauschmeier



ピップ&ポップ
Pip & Pop
Courtesy and Copyright
of Pip & Pop

オアシス21 Oasis21

開館時間●10:00-21:00
休館日●無休
Hours●10:00 - 21:00
Open●7 days a week

- A 01** 草間彌生
Yayoi Kusama

現代美術展企画コンペ Curatorial Competition

愛知芸術文化センター Aichi Arts Center

A 日程 Schedule A:
8.21 (Sat) - 9.12 (Sun)

- A 57** 水田紗弥子
Sayako Mizuta
- A 58** 宮川ひかる
Hikaru Miyakawa
- A 59** 孫遜(スン・シュン)
Sun Xun

B 日程 Schedule B:
9.15 (Wed) - 10.3 (Sun)

- A 60** ブライアン・アルフレッド
Brian Alfred
- A 61** 江幡京子
Kyoko Ebata
- A 62** 陳維鋒(タン・スイチン)
Tan JuiChen

C 日程 Schedule C:
10.6 (Wed) - 10.31 (Sun)

- A 63** リサ・マレイ・シュミット
Lisa Marei Schmidt
- A 64** ローレン・ベルコヴィッツ
Lauren Berkowitz
- A 65** 田中由紀子
Yukiko Tanaka

愛知芸術文化センター

Aichi Arts Center

住所●東区東桜1-13-2
アクセス●地下鉄東山線、名城線「栄」徒歩2分、
名鉄瀬戸線「栄町」徒歩2分

Address●1-13-2 Higashisakura,
Higashi-ku, Nagoya
Location●The Museum is located
on the 10th floor of Aichi Arts Center,
a three-minute-walk via Oasis 21 park from
Sakae station on the Higashiyama and Meijo
subway lines or Sakaemachi station on the
Meitetsu Seto Line.



美術館内展示スペース

10F



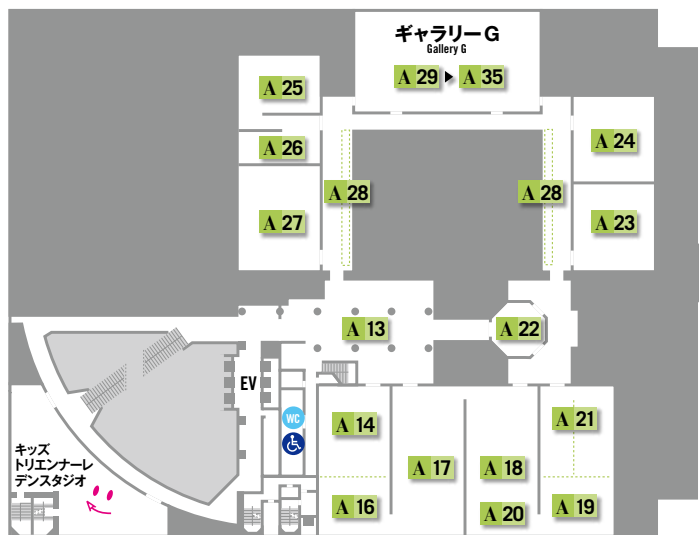
開館時間●火・水・日=10:00-18:00、
木・金・土=10:00-20:00
休館日●月曜(祝日の場合は開館し、
翌日休館)
Hours●Tue., Wed. and Sun.:
10:00 - 18:00,
Thu. - Sat.: 10:00 - 20:00
Closed●Monday(or Tuesday in
case Monday is a public holiday)

愛知県美術館 Aichi Prefectural Museum of Art 10階 10th Floor

- A 02** 松井紫朗
Shiro Matsui
- A 03** 草間彌生
Yayoi Kusama
- A 04** シプリアン・ガイヤール
Cyprien Gaillard
- A 05** 蔡國強(ツァイ・グオチャン)
Cai Guo-Qiang
- A 06** ハンス・オブ・デ・ビーク
Hans Op de Beeck
- A 07** フアン・アラウホ
Juan Araujo
- A 08** 張涓(ジャン・ホァン)
Zhang Huan

- A 09** 三沢厚彦+豊嶋秀樹
Atsuhiko Misawa +
Hideki Toyoshima
- A 10** 志賀理江子
Lieko Shiga
- A 11** フィロズ・マハムド
Firoz Mahmud
- A 12** アマリア・ピカ
Amalia Pica
- A 15** 登山博文
Hirofumi Toyama

8F



愛知県美術館

Aichi Prefectural Museum of Art

8階

8th Floor

- A 13** エクトール・サモラ
Héctor Zamora
- A 14** 宮永愛子
Aiko Miyanaga
- A 16** オリヴァー・ヘリング
Oliver Herring
- A 17** ミケランジェロ・コンサーニ
Michelangelo Consani
- A 18** タチアナ・トゥルーヴェ
Tatiana Trouvé
- A 19** ヤコブ・キルケgaard
Jacob Kirkegaard
- A 20** ヘマ・ウパディヤイ
Hema Upadhyay
- A 21** ソニア・クーラナ
Sonia Khurana
- A 22** ジラユ・ルアンジャラス
Jirayu Rengjaras
- A 23** 蔡明亮 (ツァイ・ミンリャン)
Tsai Ming Liang
- A 24** 曾建華 (ツァン・キンワ)
Tsang Kin Wah
- A 25** アマル・カンワル
Amar Kanwar
- A 26** 秋吉風人
Futo Akiyoshi
- A 27** スリカ・ブアブデラ
Zoulikha Bouabedallah
- A 28** アデル・アブデスメッド
Adel Abdessemed

ギャラリーG

Gallery G

- A 29** ラ・リボト
La Ribot
▶P.16-17
8.21 (Sat), 28 (Sat) *, 29 (Sun) *
- A 30** ソニア・クーラナ
Sonia Khurana
▶P.17
9.4 (Sat)
- A 31** フォースド・エンターテイメント
Forced Entertainment
▶P.18
9.18 (Sat) *
- A 32** ティム・エッチェルス&
ヴラトッカ・ホルヴァ
Tim Etchells and Vlatka Horvat
▶P.18
9.22 (Wed) - 26 (Sun)
- A 33** アントニア・ベアー*
Antonia Baehr
▶P.18-19
9.25 (Sat), 26 (Sun),
10.1 (Fri), 2 (Sat)
- A 34** スティーヴン・コーヘン*
Steven Cohen
▶P.20
10.23 (Sat), 24 (Sun)
- A 35** 山川冬樹*
Fuyuki Yamakawa
▶P.20
10.30 (Sat), 31 (Sun)

*……国際美術展チケットとは別に、チケットが必要です
Ticket for the event is required.

B2階 フォーラムII

2nd Basement Level, Forum II

- A 66** 西京人
Xijing Men
パフォーマンス/
performance
8.21 (Sat), 22 (Sun),
and more



キッズトリエンナーレ ダンススタジオ

Kids Triennale Den Studio

子どもたちが自由に創作活動をしたり、アーティストと一緒に作品などをつくったりできます。
(入場およびプログラムの参加は無料)
Children have the opportunity to freely engage in creative activities and even construct works of art with actual artists. (Entry and participation is free of charge.)



2階 大ホール

2nd Floor, Theater

- A 43** アンヌ・テレサ・
ドゥ・ケースマイケル+
ジェローム・ベル+
アンサンブル・イクトウス*
Anne Teresa De Keersmaeker +
Jérôme Bel + Ictus
10.30 (Sat), 31 (Sun)
- A 44** プロデュースオペラ
《ホフマン物語》*
Produce Opera
"Les Contes d'Hoffmann"
9.18 (Sat), 20 (Mon / holiday)

*……国際美術展チケットとは別に、
チケットが必要です
Ticket for the event is required.
共催事業の情報はP.16~20イベント
カレンダー参照。

B1階 小ホール

1st Basement Level, Mini Theater

- A 36** 平田オリザ + 石黒浩研究室*
Oriza Hirata + Ishiguro Laboratory
(Osaka University)
8.21 (Sat) - 24 (Tue)
- A 37** デルガド・フッシュ*
Delgado Fuchs
▶P.17
9.3 (Fri), 4 (Sat)
- A 38** 梅田宏明*
Hiroaki Umeda (performance)
▶P.17
9.11 (Sat), 12 (Sun)
- A 39** ヤン・ファープル*
Jan Fabre
▶P.18
9.18 (Sat) - 20 (Mon / holiday)
- A 40** チェルフイツチュ*
chelfitsch
▶P.18
9.24 (Fri) - 26 (Sun)
- A 41** ニブロール*
Nibroll
▶P.20
10.22 (Fri) - 24 (Sun)
- A 42** ローザス*
Rosas
▶P.20
10.26 (Tue) - 28 (Thu)



エクトール・サモラ
Héctor Zamora



蔡國強 (ツァイ・グオチャン)
Cai Guo-Qiang
Photo: On-Works



梅田宏明
Hiroaki Umeda
Photo: Bertrand Baudry

B1階 小ホール

1st Basement Level, Mini Theater

映像プログラム

Film Presentation Program

9.28 (Tue) - 10.10 (Sun)
(10月4日(月)は休み)
※上映日、上映時間は未定です。
決定したいホームページで発表いたします。
※入場には、国際美術展チケットが必要です。

- A 45** 石田尚志
Takashi Ishida
- A 46** 金東薫 (キム・ドンフン)
Kim Donghoon
- A 47** 牧野貴
Takashi Makino
- A 48** ジョナス・メカス
Jonas Mekas
- A 49** アリアンヌ・ミシェル
Ariane Michel
- A 50** 奥山順市
Jun'ichi Okuyama
- A 51** ニコラス・プロヴォスト
Nicolas Provost

* No presentations on 10.4 (Mon)
* Screen day and time are to be announced.
* Ticket of International Art Exhibition
is required for entrance.

- A 52** ベン・ラッセル
Ben Russell
- A 53** アレクサンドル・ソクーロフ
Alexander N. Sokurov
- A 54** ストローブ=ユイレ
Straub / Huillet
- A 55** 辻直之
Naoyuki Tsuji
- A 56** アピチャットポン・
ウィーラセタクン
Apichatpong Weerasethakul

白川公園エリア Shirakawa Park Area



二葉ビル
Futaba Building
B12 梅田哲也
Tetsuya Umeda

開館時間●11:00-19:00
(金のみ11:00-20:00)
休館日●無休
Hours●11:00 - 19:00,
Only Fri.: 11:00 - 20:00
Open●7 days a week

名古屋市美術館 Nagoya City Art Museum

住所●中区栄2-17-25
開館時間●火~木・土・日=9:30-17:00
金=9:30-20:00
休館日●月曜
(祝日の場合は開館し、翌日休館)
アクセス●地下鉄東山線、
鶴舞線「伏見」徒歩8分
地下鉄鶴舞線「大須観音」徒歩7分
地下鉄名城線「矢場町」徒歩10分

Address●2-17-25 Sakae,
Naka-ku, Nagoya
Hours●Tue. - Thu., Sat. and
Sun.: 9:30 - 17:00, Fri.: 9:30 -
20:00
Closed●Monday (or Tuesday
in case Monday is a public
holiday),
Location●8 minutes on
foot from Fushimi Station on
the Higashiyama Subway
Line and Tsurumai Subway
Line. 7 minutes on foot from
Osukannon Station on the
Tsurumai Subway Line.
10 minutes on foot from
Yabacho Station on the Meijo
Subway Line.



フランツ・ヴェスト
Franz West
Courtesy of the artist and Gagosian Gallery
Photo: Heiri Haefliger
©Franz West



塩田千春
Chiharu Shiota
Courtesy of KENJI TAKI GALLERY
Photo: Sunhi Mang

B1階 1st Basement Level

B01 島袋道浩
Shimabuku

1階 1st Floor

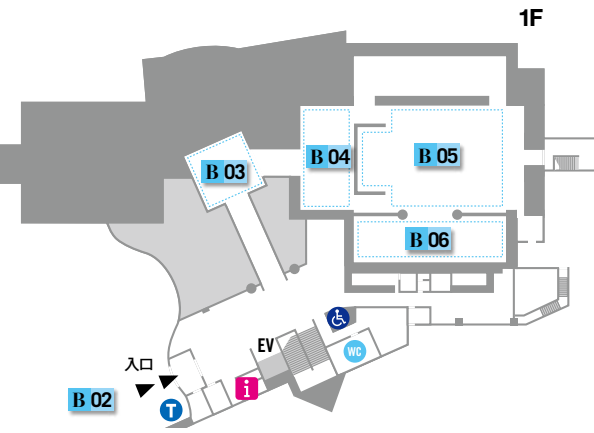
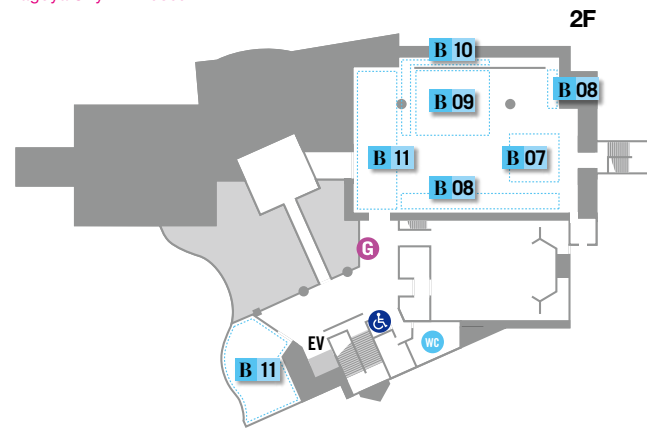
- B02** エクトール・サモラ
Héctor Zamora
- B03** オー・インファン
Inhwan Oh
- B04** 黄世傑 (ホアン・スー・チエ)
Huang Shih Chieh
- B05** 塩田千春
Chiharu Shiota
- B06** トム・フリードマン
Tom Friedman

2階 2nd Floor

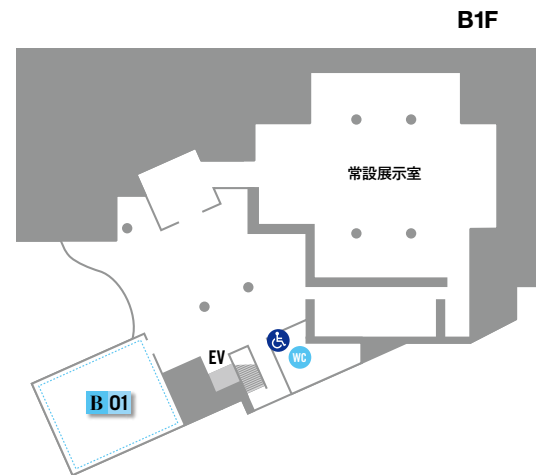
- B07** ジェラティン
Gelitin
- B08** クー・ジュンガ
Koo Jeong A
- B09** フランツ・ヴェスト
Franz West
- B10** ジラユ・ルアンジャラス
Jirayu Rengjaras
- B11** ラクウェル・オーメラ
Raquel Ormella

名古屋市美術館

Nagoya City Art Museum



トム・フリードマン
Tom Friedman
Courtesy of Tomio Koyama Gallery



長者町会場 南部 Chojamachi Site, South Area

住所 ● 中区錦2
 開館時間 ● 11:00-19:00 (金のみ 11:00-20:00)
 休館日 ● 無休
 アクセス ● 地下鉄東山線、鶴舞線「伏見」徒歩5分、
 地下鉄桜通線、鶴舞線「丸の内」徒歩5分
 Address ● 2 Nishiki, Naka-ku, Nagoya
 Hours ● 11:00 - 19:00, Only Fri.: 11:00 - 20:00
 Open ● 7 days a week
 Location ● 5 minutes on foot from Fushimi Station on the Higashiyama Subway Line and Tsurumai Subway Line. 5 minutes on foot from Marunouchi Station on the Sakuradori Subway Line and Tsurumai Subway Line.



瀧定ビル公開空地 Takisada Building

C 01 ダヴィデ・リヴァルタ
 Davide Rivalta

堀田商事株式会社 Hotta Shoji Co. Building

C 02 志村信裕
 Nobuhiro Shimura
 18:00 - 深夜 (midnight)
C 03 ナウイン・ラワンチャイクン
 Navin Rawanchaikul

綿覚ビル1階 Watakaku Building

C 04 ルシア・コッホ
 Lucia Koch

喫茶クラウン Coffee Shop Crown

C 05 浅井裕介
 Yusuke Asai
 7:00 - 17:00
 土日祝休み (Closed on Sat., Sun. and holiday)

万勝S館 Mansho-S Building

C 06 市川武史
 Takefumi Ichikawa
C 07 ジンミ・ユーン
 Jin-me Yoon
C 08 マーク・ボスウィック
 Mark Borthwick

錦2丁目ビル Nishiki-Nichome Building

C 09 メルヴェ・ベルクマン
 Merve Berkman

旧玉屋ビル Former Tamaya Building

C 10 石田達郎
 Tatsuo Ishida
C 11 山本高之
 Takayuki Yamamoto
C 12 小栗沙弥子
 Sayako Oguri
C 13 青田真也
 Shinya Aota

エルメ長者町 Erume Chojamachi

C 14 トーチャ
 TOCHKA
C 15 村田峰紀
 Mineki Murata
C 16 小栗沙弥子
 Sayako Oguri

名古屋市立御園小学校体育館 Misono Elementary School

C 26 渡辺英司
 Eiji Watanabe
 1日限定展示
 * 8.21 (Sat) , One-day Exhibition

アーバンネット伏見ビル屋上 Urban Net Fushimi Building

C 31 ケリス・ウィン・エヴァンス
 Cerith Wyn Evans
 18:00 - 23:30

伏見地下街店舗 Fushimi Underground Mall

C 33 ルシア・コッホ
 Lucia Koch



ジンミ・ユーン
 Jin-me Yoon



トーチャ
 TOCHKA

現代美術展企画コンペ Curatorial Competition

A日程 Schedule A:
 8.21 (Sat) - 9.12 (Sun)

B日程 Schedule B:
 9.15 (Wed) - 10.3 (Sun)

C日程 Schedule C:
 10.6 (Wed) - 10.31 (Sun)

伏見地下街店舗
 Fushimi Underground Mall

C 35 戸井田雄
 Yu Toida
 (中夏株式会社ビル) P.13でも展示

C 38 タムラサトル
 Satoru Tamura

C 41 長者町デキタテ工房
 (文谷有佳里、鄭萬英、李受河)
 Chojamachi DEKITATE kobo

長者町会場 北部 Choja-machi Site, North Area



ARTISANビル1階/外壁

ARTISAN Building
C 17 ジラユ・ルアンジャラス
Jirayu Rengjaras

八木兵伝馬町ビル
ショーウィンドウ
Yagihyo Tenmachi Building

C 18 斉と公平太
Kouheita Saito

旧モリリン名古屋支店ビル
荷さばき場
Former Moririn Nagoya Branch Building

C 19 KOSUGE1-16
(コスゲイチノジュウロク)

長者町織卸会館
Choja-machi Textile Wholesale Center

C 20 ルシア・コッホ
Lucia Koch

C 21 斉と公平太
Kouheita Saito

C 22 ナウイン・ラワンチャイクン
Navin Rawanchaikul

C 23 浅井裕介
Yusuke Asai

C 24 ジュー・チュンリン
Joo Choon Lin

吉田商事株式会社
Yoshida Shoji Co. Building

C 25 ナタリヤ・リボヴィツチ & 藤田央
Natalija Ribovic & Toru Fujita

スターネットジャパンビル
Starnet Japan Building

C 26 渡辺英司
Eiji Watanabe

名古屋センタービル1階
Nagoya Center Building

C 27 川見俊
Shun Kawami

中愛株式会社地下
Chuai Building

C 28 岡田昭憲
Akinori Okada

C 29 倉田愛実
Ami Kurata

C 30 有吉達宏
Tatsuhiko Ariyoshi

丹羽幸株式会社ミクス館 南側空地
Niwako Co. Mikusu Building

C 32 浅井裕介
Yusuke Asai

18:00 - 深夜 (midnight)



ジュー・チュンリン Joo Choon Lin



KOSUGE1-16

現代美術展企画コンペ

Curatorial Competition

長者町織卸会館 Choja-machi Textile Wholesale Center	ARTISANビル1階 ARTISAN Building 1st Floor	全日程 Throughout Triennale 8.21 (Sat) - 10.31 (Sun)
A日程 Schedule A: 8.21 (Sat) - 9.12 (Sun)	C 34 北川貴好 Takayoshi Kitagawa	丹羽幸株式会社 ミクス館 Niwako Co. Mikusu Building
B日程 Schedule B: 9.15 (Wed) - 10.3 (Sun)	C 36 大山エンリコイサム Oyama Enrico Isamu Letter (まびすビルPART1でも展示)	C 43 小野友美 Tomomi Ono
C日程 Schedule C: 10.6 (Wed) - 10.31 (Sun)	C 37 上西エリカ Erica Kaminishi	長者町織卸会館 Choja-machi Textile Wholesale Center
	C 40 小島千雪 Chiyuki Kojima	C 44 佐藤健博 Takehiro Satow (八百吉ビルP.11でも展示)
	C 42 櫻井裕子 Hiroko Sakurai	旧モリリン名古屋支店ビル Former Moririn Nagoya Branch Building
		C 45 トロロスタジオ+ 栗本設計所+谷川寛+栗本真孝 Tololo Studio+Kurimoto Design Studio/ Hiroshi Tanigawa+Shinichi Kurimoto

会場提供: 株式会社アサヒ ファシリテイズ/NTT都市開発株式会社/科亭河文/喫茶クラウン/スターネットジャパン株式会社/鑑定名古屋株式会社/株式会社多湖不動産コンサルタム/中愛株式会社/豊島株式会社/丹羽幸株式会社/林八百吉株式会社/株式会社二葉/堀田商事株式会社/八木兵伝馬町ビル/山本洋品雑貨株式会社/吉田商事株式会社/株式会社綿寛商店/まびすビル

納屋橋会場

Nayabashi Site

※納屋橋へのアクセスはP.2-3をご覧ください



納屋橋会場 Nayabashi Site

住所 ● 中区栄1-2-45 東陽倉庫テナントビル
開館時間 ● 11:00-19:00 (金のみ11:00-20:00)
休館日 ● 無休
アクセス ● 地下鉄東山線・鶴舞線「伏見」徒歩5分
Address ● Toyo Logistics Building 1-2-45 Sakae, Naka-ku, Nagoya
Hours ● 11:00 - 19:00, Only Fri.: 11:00 - 20:00
Open ● 7 days a week
Location ● 5 minutes on foot from Fushimi Station on the Higashiyama Subway Line and Tsurumai Subway Line.



ボリス・シャルマツ
Boris Charmatz
Photo: Anna van Kooij



楊福東(ヤン・フードン)
Yang Fudong



孫原+彭禹(スン・ユアン+ポン・ユウ)
Sun Yuan + Peng Yu

2階 2nd Floor

- D 01** 泉 孝昭
Takaaki Izumi
- D 02** 梅田宏明
Hiroaki Umeda (visual)
- D 03** 山下麻衣+小林直人
Mai Yamashita + Naoto Kobayashi
- D 04** カーメン・ストヤノフ
Kamen Stoyanov
- D 05** 小金沢健人
Takehito Koganezawa
- D 06** 小泉明郎
Meiro Koizumi
- D 07** ボリス・シャルマツ*
Boris Charmatz
- D 08** 孫原+彭禹(スン・ユアン+ポン・ユウ)
Sun Yuan + Peng Yu

3階 3rd Floor

- D 09** 楊福東(ヤン・フードン)
Yang Fudong

* ……国際美術展チケットとは別に、チケットが必要です
Ticket for the event is required.

七ツ寺共同スタジオ

Nanatsudera Kyodo Studio



Photo: Norihisa Kushibiki

七ツ寺共同スタジオ Nanatsudera Kyodo Studio

W 01 高嶺格
Tadasu Takamine
10.8 (Fri) - 17 (Sun)
14:00-20:00

※10.12 (Tue) は休館

共催事業の情報はP.16~20 イベント
カレンダー参照

名古屋城・名城公園

Nagoya Castle / Meijo Park



名古屋城二の丸広場
Nagoya Castle
Ninomaru Garden

X 01 池田亮司
Ryoji Ikeda
9.24 (Fri) - 25 (Sat)
入場: 17:30-23:30
Entrance: 17:30-23:30

名城公園南遊園
Meijo Park Minami Yuen

X 02 木村崇人
Takahito Kimura
8.27 (Fri) - 29 (Sun)
19:00-21:00



池田亮司
Ryoji Ikeda
spectra [paris] / 2008
Produced by Le Troisième Pôle / Eva Albarran & Co., co-produced by Forma
Commissioned as part of La Nuit Blanche 2008 for the City of Paris
Photo: Marc Domage

イベントカレンダー Calendar of Events

連日のように開催されるダンスや演劇、音楽やオペラを楽しめるのはあいちトリエンナーレ2010の醍醐味。また名古屋から少し足をのばすと、近郊の美術館で企画展が見られます。

※TBAは時間または会場が未定のイベントです。なお、日時や開催場所などに関しては変更の可能性があります(2010年7月21日現在)。

※ヴィジュアル・アーツ(VA)のみ初日に、それ以外のイベントは各日に会期を表示。

各記号について

ジャンル	genre
PA	パフォーマンス・アーツ Performing Arts
VA	ヴィジュアル・アーツ Visual Arts
T	トーク Talk
M	音楽 Music
P	パーティ Party
W	ワークショップ Workshop
F	お祭り Festival
O	そのほかのイベント Other Events
会場	Venue
AAC	愛知芸術文化センター Aichi Arts Center
AAC-A	アートスペース A (12 階) Art Space A, AAC 12F
AAC-G	愛知県美術館ギャラリー G(8 階) Aichi Prefectural Museum of Art Gallery G, AAC 8F
AAC-CH	コンサートホール (4 階) Concert Hall, AAC 4F
AAC-T	大ホール (2 階) Theater, AAC 2F
AAC-MT	小ホール (地下 1 階) Mini Theater, AAC B1F
NKS	七ツ寺共同スタジオ Nanatsudera Kyodo Studio
Area A	栄エリア Sakae Area
Area B	白川公園エリア Shirakawa Park Area
Area C	長者町エリア Choja-machi Area
Area X	名城公園エリア Meijo Park Area
Sponsored	主催事業 Sponsored Events
Co-sponsored	共催事業 Co-sponsored Events
Related	関連企画 Related Events
Festival	祝祭ウィーク Festival Week

8

21 Sat.

PA AAC-G Sponsored 12:00
ラ・リボット《Laughing Hole》
La Ribot, "Laughing Hole"

T AAC-A Co-sponsored 13:00-15:30
国際展シンポジウム

「国際展のミッションー東アジアからの展望」
Aichi Triennale 2010 Opening Symposium "The Mission of Biennials / Triennials: An East Asian Perspective"

PA AAC-MT Sponsored 14:00,19:00
平田オリザ + 石黒浩研究室 (大阪大学)

ロボット版《森の奥》
Oriza Hirata + Ishiguro Laboratory (Osaka University), Robot-Human Theater "In the Heart of a Forest"

P Area C Sponsored 18:00-21:00
ナウイン・ラウンチャイケン《ナウイン・パーティ》
会場:長者町

Area B Navin Rawanchaikul "Navin Party"

Area C Venue: Choja-machi

M AAC-BF Sponsored 19:00
ズリカ・フアブデラ プロジェクト 関連ライブ

《Love in The Ruins Session》(JUJU a.k.a. MOOCHY (NXS / CROSSPOINT), Latyr Sy)
Zoulikha Bouabdellah Project Related Event

Live"Love in The Ruins Session" (JUJU a.k.a. MOOCHY (NXS / CROSSPOINT), Latyr Sy)

L Area C Sponsored TBA
マーク・ボスウィック

会場:長者町
Mark Borthwick

Venue: Choja-machi

VA Area C Sponsored TBA
渡辺英司 1日限定展示

会場:御園小学校
Eiji Watanabe, One-day

Exhibition
Venue: Misono Elementary School

22 Sun.

T AAC-A Sponsored 13:30
キュレーターシンポジウム

Symposium by Curators

PA AAC-MT Sponsored 14:00
平田オリザ + 石黒浩研究室 (大阪大学)

ロボット版《森の奥》
Oriza Hirata + Ishiguro Laboratory (Osaka University), Robot-Human Theater "In the Heart of a Forest"

VA Area A Related 19:00-20:30
ジム・オヴエルメン パフォーマンス

《Lux /Eterna Assessment》
会場:中央広小路ビル

Jim Ovelmen, Performance "Lux /Eterna Assessment"

Venue:Chuo-Hirokoji Building

P Area C Related TBA
カメーン・ストヤノフ

会場:ATカフェ
Kamen Stoyanov

Venue: AT cafe

23 Mon.

PA AAC-MT Sponsored 19:00
平田オリザ + 石黒浩研究室 (大阪大学)

ロボット版《森の奥》
Oriza Hirata + Ishiguro Laboratory (Osaka University), Robot-Human Theater "In the Heart of a Forest"

Area B Navin Rawanchaikul "Navin Party"

Area C Venue: Choja-machi

24 Tue.

PA AAC-MT Sponsored 14:00,19:00
平田オリザ + 石黒浩研究室 (大阪大学)

ロボット版《森の奥》
Oriza Hirata + Ishiguro Laboratory (Osaka University), Robot-Human Theater "In the Heart of a Forest"

Area B Navin Rawanchaikul "Navin Party"

Area C Venue: Choja-machi

27 Fri.

PA AAC-MT Sponsored 16:00
「リズムと言葉・ラップで遊ぼう

(作・演出:柴幸男)」
キッズトリエンナーレ発表会

Rap and Play Workshop
Performance by kids participants

W Area X Sponsored 19:00-21:00
木村崇人

《木もれ陽プロジェクト 星の回廊》
会場:名城公園南遊園

Takahito Kimura, KOMOREBI Project: Star corridor

Venue: Meijo Park

The appeal of the Aichi Triennale 2010 is that it allows you to enjoy different dance, drama, opera and other music events every day. In addition, if you make a short side trip out of Nagoya, you can also enjoy scheduled exhibits at museums in nearby areas.

*Dates, times, and venues are subject to change. Information herein is current as of July 21, 2010.

*Visual arts (VA) are only displayed for the first day.

All other events are displayed on their respective day for the event period.

28 Sat.

PA Area A Sponsored 11:30,15:30
野村誠 パフォーマンス

会場:名古屋市立富士中学校プール
Makoto Nomura, Site-specific Performance

Venue: Fuji Junior High School

PA AAC-G Sponsored 14:00,18:00
ラ・リボット《PARAichi-Distinguida》

La Ribot, "PARAichi-Distinguida"

W AAC-MT Sponsored 19:00-21:00
木村崇人

《木もれ陽プロジェクト 星の回廊》
会場:名城公園南遊園

Takahito Kimura, "KOMOREBI Project: Star Corridor"

Venue: Meijo Park

29 Sun.

T Area B Related 14:00
島袋浩造 講演会(名古屋美術館/

名古屋美術館協力会共催)
会場:名古屋美術館

Shimabuku, Lecture
Venue: Nagoya City Art Museum

PA AAC-G Sponsored 14:00,18:00
ラ・リボット《PARAichi-Distinguida》

La Ribot, "PARAichi-Distinguida"

W Area X Sponsored 19:00-21:00
木村崇人

《木もれ陽プロジェクト 星の回廊》
会場:名城公園南遊園

Takahito Kimura, "KOMOREBI Project: Star Corridor"

Venue: Meijo Park

PA Area C Sponsored TBA
村田峰紀 パフォーマンス

会場:長者町
Mineki Murata, Performance

Venue: Choja-machi

9

3 Fri.

PA AAC-MT Sponsored 19:00
デルガド・フッシュ

《桃色のズボンと赤いヌバックの先の尖ったハイヒールをはいて、

襟ぐりが緩んだセーターの上に着た
空色のワールのロングコート》
Delgado Fuchs, "Long sky-blue woolen coat, worn with a large roll-neck jumper, peach leather trousers and red nubuck pointed high-heel shoes"

4 Sat.

PA AAC-MT Sponsored 14:00,19:30
デルガド・フッシュ

《桃色のズボンと赤いヌバックの先の尖ったハイヒールをはいて、

襟ぐりが緩んだセーターの上に着た
空色のワールのロングコート》
Delgado Fuchs, "Long sky-blue woolen coat, worn with a large roll-neck jumper, peach leather trousers and red nubuck pointed high-heel shoes"

PA AAC-G Sponsored 14:00
ソニア・クーラナ

《Lying-down-on-the-ground: additional notes》
Sonia Khurana, "Lying-down-on-the-ground: additional notes"

PA AAC Sponsored 16:00
まことクラヴ パフォーマンス

会場: AAC 地下2階フォーラムII ほか
Makotocluv, Site-specific Performance

Venue: AAC Forum II and more

PA TBA Sponsored 18:00
ボリス・シャルマッツ

《Quintette Cercle》
会場:未定

Boris Charmatz, "Quintette Cercle"

Venue: TBA

5 Sun.

O Area C Related All Day
長者町歩行者天国

会場:長者町
Choja-machi pedestrian paradise

Venue: Choja-machi

PA TBA Sponsored 14:00
ボリス・シャルマッツ

《Quintette Cercle》
会場:未定

Boris Charmatz, "Quintette Cercle"

Venue: TBA

PA AAC Sponsored 16:00
まことクラヴ パフォーマンス

会場: AAC 地下2階フォーラムII ほか
Makotocluv, Site-specific Performance

Venue: AAC Forum II and more

T Area C Related TBA
《ボーダレスカフェ/

デルガド・フッシュほか》
会場:ATカフェ地下1階

"Crossover Cafe Talk / Delgado Fuchs"

Venue: AT Cafe B1

10 Fri.-12 Sun.
VA NKS Co-sponsored 12:00-19:00

三田村光士展《青い誘惑》
Midori Mitamura Exhibition

"Temptation in Blue"

11 Sat.

PA ACC-MT Sponsored 19:00
梅田宏明

(Adapting for Distortion / Haptic)
Hiroaki Umeda,

"Adapting for Distortion / Haptic"

12 Sun.

PA ACC-MT Sponsored 14:00
梅田宏明

(Adapting for Distortion / Haptic)
Hiroaki Umeda,

"Adapting for Distortion / Haptic"

15 Wed.-16 Thu.
VA NKS Co-sponsored 13:00-17:00

米山和子展《こめのゆめ 2010

七ツ寺共同スタジオ》公開制作
Yoriko Yoneyama Exhibition

"Rice Dreams 2010 Nanatsudera Kyodo Studio" work in progress

16 Thu.

PA AAC-T Co-sponsored 17:00
プロデュースオペラ《ホフマン物語》

中・高生のためのゲネプロ公開
Opera "Les Contes d'Hoffmann"

Open Final Dress Rehearsal for Junior and High School Students

17 Fri.

T AAC-T Sponsored 18:30
シリーズ・トーク プロデュースオペラ

《ホフマン物語》 第3回
衣装が広がる幻想世界

Series Talk "Opera Les Contes d' Hoffmann" Part 3 Costumes

which create the fantasy world

17 Fri.-19 Sun.
VA NKS Co-Sponsored 11:00-19:00

米山和子展《こめのゆめ 2010

七ツ寺共同スタジオ》
Yoriko Yoneyama Exhibition

"Rice Dreams 2010 Nanatsudera Kyodo Studio"

9

18 Sat. PA AAC-G Sponsored 12:00-18:00
フォースド・エンターテイメント

【Quizoal!】
Forced Entertainment,
"Quizoal!"

PA AAC-T Sponsored 14:00
プロデュースオペラ《ホフマン物語》
Produce Opera
"Les Contes d'Hoffmann"

PA AAC Sponsored 16:00
コンタクト・ゴンゾ パフォーマンス
会場: AAC搬入口B
contact Gonzo, Site-specific
Performance
Venue: AAC Loading dock B

PA AAC-MT Sponsored 19:00
ヤン・ファープル
《Another Sleepy Dusty Delta Day
—またもげだるい灰色のデルタデー—
Jan Fabre, "Another Sleepy
Dusty Delta Day"

T Area C Related TBA
《ボーダレスカフェ/
コンタクト・ゴンゾ(ほか)
会場: ATカフェB1
"Crossover Cafe Talk /
contact Gonzo"
Venue: AT Cafe B1

19 Sun. PA AAC-T Sponsored 14:00
ワクワク オペラ体験
—オペラ《ホフマン物語》
Let's get exciting at an Opera
world!—Opera "Les Contes
d'Hoffmann"

PA AAC-MT Sponsored 14:00
ヤン・ファープル
《Another Sleepy Dusty Delta Day
—またもげだるい灰色のデルタデー—
Jan Fabre, "Another Sleepy
Dusty Delta Day"

PA AAC Sponsored 17:00
コンタクト・ゴンゾ パフォーマンス
会場: AAC搬入口B
contact Gonzo, Site-specific
Performance
Venue: AAC Loading dock B

20 Mon. PA AAC-T Sponsored 14:00
プロデュースオペラ《ホフマン物語》
Produce Opera "Les Contes
d'Hoffmann"

PA AAC-MT Sponsored 14:00
ヤン・ファープル
《Another Sleepy Dusty Delta Day
—またもげだるい灰色のデルタデー—
Jan Fabre, "Another Sleepy
Dusty Delta Day"

PA AAC Sponsored 15:45
コンタクト・ゴンゾ パフォーマンス
会場: AAC搬入口B
contact Gonzo, Site-specific
Performance
Venue: AAC Loading dock B

22 Wed. PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ 《Over the
Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-G Sponsored 13:00-18:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-MT Sponsored 19:00
チェルフィツチュ
《わたしたちは無傷な別人である》
chelfitsch,
"We Are the Undamaged Others"

VA Area X Sponsored night
池田亮司 《spectra[nagoya]》
会場: 名古屋城
Ryoji Ikeda, "spectra[nagoya]"
Venue: Nagoya Castle

9/24 Fri.-10/3 Sun.
VA NKS Co-Sponsored
栗本百合子展 《the lighting》
Yuriko Kurimoto Exhibition,
"the lighting"

9/24-25 = 11:00-19:00
9/26-10/3 = 11:00-18:00
※9/27は休み Closed:9/27

PA AAC-G Sponsored 11:00-16:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over the Table"

PA AAC-MT Sponsored 14:00,19:00
チェルフィツチュ
《わたしたちは無傷な別人である》
chelfitsch,
"We Are the Undamaged Others"

PA AAC-T Co-Sponsored 14:00
グラン・ドリーム・バレエ・フェス
Grand Dream Ballet Festival

PA AAC-G Sponsored 17:00
アントニア・ベアー
《Over The Shoulder》
Antonia Baehr,
"Over The Shoulder"

PA Area X Sponsored night
池田亮司 《spectra[nagoya]》
会場: 名古屋城
Ryoji Ikeda, "spectra[nagoya]"
Venue: Nagoya Castle

PA AAC-G Sponsored 11:00-16:00
ティム・エッチェルス&
ヴラトウカ・ホルヴァ
《Over the Table》
Tim Etchells and Vlatka Horvat,
"Over The Table"

PA AAC-MT Sponsored 14:00
チェルフィツチュ
《わたしたちは無傷な別人である》
chelfitsch,
"We Are the Undamaged Others"

PA AAC-T Co-Sponsored 16:00
グラン・ドリーム・バレエ・フェス
Grand Dream Ballet Festival

PA AAC-G Sponsored 17:00
アントニア・ベアー
《Over The Shoulder》
Antonia Baehr,
"Over The Shoulder"

O NKS Co-Sponsored 18:30-20:00
《ホエトリリー・リーディングの夕べ》(野村
喜知夫/馬場駿吉・建島哲・市川武史)
"Evening of Poetry Reading" (Kiwa
Nomura, Shunkichi Baba, Akira
Tatehata, Takefumi Ichikawa)

9/28 Tue.-10/10 Sun.
VA AAC-MT Sponsored
映像プログラム
《映像の第二世紀に向けて》
Film Presentation Program
"Facing the Second
Century of Film"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

10

1 Fri. PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-G Sponsored 19:00
アントニア・ベアー 《Laugh》
Antonia Baehr, "Laugh"

VA+PA NKS Co-Sponsored 19:30
栗本百合子展 + 演劇
《4時48分サイコス/渴望》
(原作=サラ・ケイン/
演出=にへいたかひろ)

Yuriko Kurimoto Exhibition +
Theater "4.48 Psychosis/Crave"
(Original Author: Sarah Kane,
Director: Takahiro Nihei)

PA AAC-CH Festival 14:00
狂言共社《Macbeth》
Kyogen Kyodosha, "Macbeth"

M AAC-MT Festival 14:00
森 祥子《森 祥子ピアノコンサート/
ゲスト=新澤隆志氏 左手のピアニスト》
Sachiko Mori,
"Sachiko Mori Piano Concert,
Guest: Takashi Niizawa, a left-
handed pianist"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 17:30
大治太鼓《大祭2010》
Preservation association of
OHARUTAIKO, "OHARUTAIKO
CONCERT—TAISAI 2010—"

M AAC-CH Festival 18:30
吉田 文《ハイボオルガンと
2本のトランペットの華麗なる祭典
—ブラヴィッシモ Bravissimo!
アイチッシモ Aichissimo!—》
Aya Yoshida, "Festive Concert
for two Trumpets and Organ—
Bravissimo! Aichissimo!—"

PA AAC-T Festival 15:00
日本舞踊名花撰 制作実行委員会
《日本舞踊名花撰》
Producing team for the
performance of Selections
of Nihon Buyoh, "Selections
of Nihon Buyoh—Japanese
traditional dancing—"

M AAC-CH Festival 18:00
ナゴヤディレクターズバンド
《あいちりエンターレ特別演奏会》
Nagoya Director's Band, "AICHI
TRIENNALE SPECIAL CONCERT"

PA AAC-MT Festival 19:00
彩・祀・祭 制作実行委員会《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual— Festival"

PA Area C Sponsored 19:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

PA Area C Sponsored 15:00
オーブリールアンサンブル
ライブ・パフォーマンス
会場: 旧モリリン名古屋支店ビル 1階荷
さばき場
Open Reel Ensemble, Live /
Performance
Venue: Former Moririn Nagoya
Branch Building

PA AAC-MT Festival 13:00,17:00
彩・祀・祭 制作実行委員会 《彩・祀・祭》
TEAM CRF,
"The Color—Ritual—Festival"

10

22 PA AAC-MT Sponsored 19:00
Fri. ニブロール

《THIS IS WEATHER NEWS》
Nibroll,
"THIS IS WEATHER NEWS"
PA NKS Co-sponsored 19:30
演劇《りすん》
(原作=諏訪哲史/演出=天野天街)
Theater "LISUN"
(Original Author: Tetsushi Suwa,
Director: Tengai Amano)

23 PA NKS Co-sponsored 14:00,19:30
Sat. 演劇《りすん》

(原作=諏訪哲史/演出=天野天街)
Theater "LISUN"
(Original Author: Tetsushi Suwa,
Director: Tengai Amano)
PA AAC-MT Sponsored 14:00,19:00
ニブロール
《THIS IS WEATHER NEWS》
Nibroll,
"THIS IS WEATHER NEWS"

PA AAC-G Sponsored 17:00
ステイヴン・コーヘン《Chandelier》
Steven Cohen, "Chandelier"

並行企画

Parallel Events

4/24 Sat.-9/12 Sun.

VA ザ・風景
名古屋ボストン美術館
Changing Soil: Contemporary
Landscape Painting
Nagoya Boston Museum of Fine
Arts

4/24 Sat.-6/27 Sun.
7/3 Sat.-9/12 Sun.

VA 時の遊園地
名古屋ボストン美術館
Toki-no-Yuenchi
Nagoya Boston Museum of
Fine Arts

6/26 Sat.-9/5 Sun.

VA 森村泰昌——
なにものかへのレクイエム
豊田市美術館
Morimura Yasumasa - A Requiem
Toyota Municipal Museum of Art

F Area C Related
あびす祭り
会場：長者町
Yebisu-matsuri
Venue: Choja-machi

24 PA AAC-MT Sponsored 14:00
Sun. ニブロール

《THIS IS WEATHER NEWS》
Nibroll,
"THIS IS WEATHER NEWS"
PA NKS Co-sponsored 14:00
演劇《りすん》
(原作=諏訪哲史/演出=天野天街)
Theater "LISUN"
(Original Author: Tetsushi Suwa,
Director: Tengai Amano)

PA AAC-G Sponsored 17:00
ステイヴン・コーヘン《Chandelier》
Steven Cohen, "Chandelier"

PA Area C Sponsored 17:00-21:00
石田達郎 a.k.a. ジェット達
ライブイベント
《こころからだのゴーサイン》
会場：A Tカフェ
Tatsuo Ishida a.k.a. Jet Tatsuo
Live Event
"Body, Mind, Go Ahead"
Venue:ATcafe

25 PA NKS Co-sponsored 19:30
Mon. 演劇《りすん》

(原作=諏訪哲史/演出=天野天街)
Theater "LISUN"
(Original Author: Tetsushi Suwa,
Director: Tengai Amano)

26 PA AAC-MT Sponsored 19:00
Tue. ローザス

《ローザス・ダンス・ローザス》
Rosas danst Rosas)
Rosas, "Rosas danst Rosas"

27 PA AAC-MT Sponsored 18:30
Wed. ローザス

《ローザス・ダンス・ローザス》
Rosas danst Rosas)
Rosas, "Rosas danst Rosas"

28 PA AAC-MT Sponsored 19:00
Thu. ローザス

《ローザス・ダンス・ローザス》
Rosas danst Rosas)
Rosas, "Rosas danst Rosas"

30 PA AAC-T Sponsored 17:00
Sat. アンヌ・テレサ・ドゥ・ケースマイケル+

ジェローム・ベル+
アンサンブル・イクトゥス
《3Abschied ドライアップシート
(3つの別れ)》
Anne Teresa De Keersmaecker +
Jérôme Bel + Ictus,
"3Abschied"

PA AAC-G Sponsored 19:00
山川冬樹《Pneumonia》

Fuyuki Yamakawa, "Pneumonia"

31 PA AAC-T Sponsored 14:00
Sun. アンヌ・テレサ・ドゥ・ケースマイケル+

ジェローム・ベル+
アンサンブル・イクトゥス
《3Abschied ドライアップシート
(3つの別れ)》
Anne Teresa De Keersmaecker +
Jérôme Bel + Ictus,
"3Abschied"

PA AAC-G Sponsored 16:00
山川冬樹《Pneumonia》
Fuyuki Yamakawa, "Pneumonia"

9/21 Tue.-10/23 Sat.

VA 富岡奈津江展
中京大学アートギャラリーC・スクエア
Natsue Tomioka Exhibition
Chukyo University Art GalleryC・
SQUARE

10/6 Wed.

M 迷宮の愉楽——
ヴェネツィアに
電気文化会館
Pleasure of Labyrinth——
for Venice
Electricity Museum building

9/14 Tue.-10/3 Sun.

VA アイチ・ジーン
愛知県立芸術大学芸術資料館
AICHI GENE -some floating
affairs-
Aichi Prefectural University of
Fine Arts and Music

9/18 Sat.-12/26 Sun.

VA 石上純也展
豊田市美術館
Junya Ishigami Exhibition
Toyota Municipal Museum of Art



NAGOYA
ZOKU
UNIVERSITY OF
ART & DESIGN

開かれた創造性が未来の古典をつくる

コンテンポラリーアートコース

CONTEMPORARY
ART

- 日本画コース
- 洋画コース
- 彫刻コース
- 陶芸コース
- コンテンポラリーアートコース
- アニメーションコース
- マンガコース
- 視覚伝達デザインコース
- イラストレーションデザインコース
- デジタルメディアデザインコース
- 建築デザインコース
- インテリアデザインコース
- プロダクトデザインコース
- ジュエリーデザインコース

学校法人 同朋学園

名古屋造形大学

造形学部 造形学科 | 大学院 造形研究科
〒485-8563 愛知県小牧市大草年上坂6004

詳しい大学案内資料を無料でお届けします。
| 入試広報課 | ☎ 0120-977-980 |

あいちトリエンナーレパートナーシップ事業
 2010年度 アート&デザインセンター 夏の企画展
Unique Commons - わたしだけのみんなのもの -
 名古屋芸術大学美術学部洋画卒業生展
 会期 2010年8月17日(火)～9月2日(木) 会期中無休
 時間 12:00～18:00
 場所 名古屋芸術大学 西キャンパスアート&デザインセンター



名古屋芸術大学 <http://www.nua.ac.jp>

美術学部・デザイン学部
 〒481-8535 愛知県北名古屋市徳重西沼65
 TEL 0568-24-0325(代) FAX 0568-24-0326

音楽学部・人間発達学部
 〒481-8503 愛知県北名古屋市熊之庄古井281
 TEL 0568-24-0315(代) FAX 0568-24-0317

あいちトリエンナーレ2010

キッズトリエンナーレプログラム
「消しゴム版画でオリジナル・エコバッグを作ろう」
 名古屋芸術大学版画コース、アートクリエイターコース等の
 学生によるプログラム
 開催日: 2010年10月2日(土)、3日(日)
 時間: 各日とも、午前10時～17時の間に4回実施
 場所: 愛知芸術文化センター 2階フォーラムII
 名古屋市東区東桜1-13-2



■ **「アイチ・ジーン」 AICHI GENE -some floating affairs-** あいちトリエンナーレ2010 並行企画

9月14日(火)～10月3日(日) 月曜休館 ただし9月20日(月・祝)開館、9月21日(火)休館
 愛知県立芸術大学 芸術資料館

清須市はるひ美術館と連携し、両館収蔵品および愛知県ゆかりの若手作家を中心とした展覧会。
 本展覧会は芸術資料館で開催後、内容を変え、2011年2月から3月に清須市はるひ美術館、
 豊田市美術館へ巡回します。



坂本夏子
 Tiles, powder room
 2006
 愛知県立芸術大学蔵

■ **名古屋屋にサテライトギャラリーを新設しました**

「いただきます展」8月29日(日)～9月5日(日)
 「佐藤克久・猪狩雅則展」9月14日(火)～9月26日(日) 会期中休業日あり
 愛知県立芸術大学サテライトギャラリー 〒460-0003 名古屋市中区錦3丁目21番 中央広小路ビル3階

 **愛知県立芸術大学** 〒480-1194 愛知県郡長久手町大字岩作字三ヶ峯1-114
 TEL. 0561-62-1180 <http://www.aichi-fam-u.ac.jp/>

すべては「舞台」から始まる



学校法人 同朋学園
名古屋音楽大学

音楽学部/大学院音楽研究科

〒453-8540
 名古屋市中村区稲葉地町7-1
 TEL 052-411-1115
<http://www.meion.ac.jp>



Empowered by Innovation **NEC**



「先生、どうですかね?」

「今日も好調です。問題ありません。」

この画像サービスはまだ導入されておりません。
 また端末及び画面はイメージです。

ひとりひとりに、
**安心・安全・便利・快適が、
 いきわたる。**

NECグループは、
 さまざまな事業活動による
 イノベーションを通じて、
 誰もが豊かさを享受できる
 “人と地球にやさしい情報社会”
 の実現に貢献します。

<http://www.nec.co.jp/>

名古屋といえは
海老せんべい。
海老せんべいといえは
元祖《ゆかり》。



ゆかり
〈黄金缶〉
おうごんかん



おかげさまで創業120周年
ご縁をつなぐ

ばんがく
坂角総本舗

株式会社 坂角総本舗

本社 〒476-8577
愛知県東海市荒尾町甚造15番地1
お客様相談窓口 ☎(0120)758106
[受付時間]9:00~18:00(日・祝日を除く)

www.bankaku.co.jp

税込1,575円
(18枚入)

名古屋地区周辺の一部店舗のみ取り扱いしております。
詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。

鮮度がすべて。

- ◆ランチ……………1,000円~
- ◆看板料理 かにすき…3,675円~
- ◆かに会席……………5,250円~
- ◆かにすきコース……5,250円~

その他逸品料理もご用意いたしております。
大・小個室多数、椅子席あり。大広間完備。

本格かに料理専門店

札幌 かに家

■名古屋店 TEL(052)562-0001
名古屋市中村区名駅4-4-16

◎年中無休
◎グループ各店/札幌・千葉・京都

北海道 かに将軍

■今池店 TEL(052)731-9288
名古屋市千種区今池3-4-12

■岐阜店 TEL(058)264-5888
岐阜市神田町6-11-8

本誌ご持参にて **10%割引** 有効期限:平成22年10月末日
※キャンペーンメニュー・お土産品にはご利用できません。
※他券との併用はできません。

インターネットでご予約いただけます。お得な情報も満載! [かに家](#) [かに将軍](#) [検索](#)

名古屋名物
みそかつ
矢場人

www.yabaton.com

矢場町本店 TEL:052-252-8810

栄 L A C H I C 店	TEL:052-269-7070
栄 セントライズ 店	TEL:052-262-8810
名古屋駅 エスカ 店	TEL:052-452-6500
名古屋駅 名鉄 店	TEL:052-563-7373
名古屋ルーセント 店	TEL:052-541-8810
中部国際空港 店	TEL:0569-84-8810
ジャズドリーム長島 店	TEL:0594-45-1046
東京銀座 店	TEL:03-3546-8810

豚肉創作料理 レストラン わらじや TEL:052-241-2409

ひつまぶし しら河

創業昭和23年から継ぎたし、今に伝える秘伝のタレで、皮はカリッと身はふんわりと焼き上げた当店自慢の「ひつまぶし」を一膳目はそのまま、二膳目は薬味を添えて、三膳目はお茶漬けと多彩な味をご賞味ください。また、会席料理や旬の一品も取りそろえてお待ちしております。

■上ひつまぶし 1,680円(税込)
■特上ひつまぶし 2,625円(税込)

うなぎの「しら河」各店のご案内

【浄心本店】052-524-1415
地下鉄鶴舞線「浄心駅」2番出口より徒歩2分

【今池ガスビル店】052-741-3232
地下鉄東山線「今池駅」10番出口直通

【栄ガスビル店】052-249-2772
地下鉄東山線・名城線「栄駅」より徒歩5分

《お持ち帰り専門店》【JR名古屋 タカシマヤ店】052-566-8529 JR名古屋タカシマヤ地下1階

名古屋の老舗居酒屋 極味西 本店

名古屋市中区栄3-9-13
TEL:(052)241-0041
(営業時間)17:00~翌5:00 年中無休

JAPANESE RESTAURANT GOMITORI HONTEN SINCE 1956

名古屋名物を骨董博物館で満喫!! 笑

(メニュー一例)

- 八丁味噌どて味噌串かつ 336円(税込)
Pork Cutlet on a Stick with Miso
- 本家手羽先の唐揚げ 472円(税込)
Fried Chicken Wing
- うなぎのひつまぶし 1764円(税込)
Hitsumabushi(Nagoya Specially)
- 串焼き盛り合わせ 609円(税込)
Assorted Yakitori
- ビールBeer 504円(税込)

※サービスクとして、口取り料お1人様294円(税込)頂いております。

We Have English Menu.

今宵は、どちらの空間へご案内致しましょうか?

純系名古屋コーチン 異空間ダイニング

くるる 栄店

名古屋市中区栄3-9-13地下
TEL:(052)241-7772
(営業時間)18:00~深3:00 年中無休

COCHIN CHIKEN DISH & EDO STYLE SPACE RESTAURANT KURURU SAKAE

(メニュー一例)

- 幻の三〇〇日コーチン極上冷製蒸し 1580円(税込)
Assorted Lightly Steamed 300days Old Cochin Chicken
- 純系名古屋コーチン串焼き盛り合わせ 980円(税込)
Assorted Nagoya Cochin Chicken Yakitori
- 純系名古屋コーチンつくねの竹筒焼き 740円(税込)
Grilled Nagoya Cochin Chicken Hamburg in Bamboo
- 純系名古屋コーチン親子の とろける壺焼きチーズプリン Cheese Pudding 500円(税込)
- ビールBeer 580円(税込) カクテルCocktail 530円(税込)~

※サービスクとして、口取り料お1人様320円(税込)頂いております。

名古屋の地鶏 をカジュアルに満喫!!

嘉なや

新鮮な魚介類や旬の素材を使った美味しい料理を“和”の空間でお楽しみ下さい。宴会コースなど豊富なメニューをご用意しており、個室・堀座敷・大部屋など好きなスタイルでお食事できます。

名古屋市中区東栄 1-13-3
NHK 名古屋放送センタービル B2F
tel 052-950-7726 年中無休
営業時間 10:00 ~ 22:00

選ぶランチ 好評
¥924(税込)
ごはん・みそ汁・漬物の基本セット + 選ぶおかず 2品 (魚料理・天ぷら・鶏のから揚げなど)

★嘉文グループ姉妹店でもご来店、お待ちしております。

オアシス 21 店
名古屋市中区東栄 1-11-1
オアシス 21
tel 052-962-7885
営業時間 10:00 ~ 22:00

栄本店
名古屋市中区栄 4-1-8
栄サンシティビル B1F
tel 052-263-7888
営業時間 11:00 ~ 23:00

嘉文 栄店
名古屋市中区錦 3-18-21
東京第一ホテル錦 B1F
tel 052-973-1027
営業時間 11:00 ~ 15:00
17:00 ~ 23:00

今夜も幻の手羽先が呼んでいる!!

名古屋名物!!

辛いーうまい!!
もう一本!!

世界の山ちゃん

株式会社 エスワイフード 0120-966-935
http://www.yamachan.co.jp 名古屋市中区新栄一丁目22-24 (世界トレーニングセンタービル)

THE TOWER RESTAURANT

タワーレストランナゴヤ 名古屋市中区錦3-6-15 名古屋TV塔4F Tel 052-931-3505 url www.trrn.jp



山本屋惣本家

丸栄 スカイル 三越
ラシック
松坂屋北館
松坂屋本館
ナディアパーク

住所/名古屋市中区栄3丁目12番19号
アクセス/地下鉄名城線 矢場町駅より徒歩7分
営業時間/11:00~21:00(オーダーストップ)
定休日/不定休
☎052-241-5617

名古屋の味 煮込みうどん **山本屋惣本家** ホームページアドレス
<http://www.yamamotoya.co.jp/> 携帯からアクセス



名古屋名物

あんぱん アメタイ
チャオ 中日ビル店
TEL 052-263-7510

店舗の詳細や他店舗情報は
<http://www.ciao-morita.co.jp/>

稲生 中日ビル店
TEL 052-263-7509

♪ しろくろ まつちや あがり に さくら ♪

名古屋名物 **青柳いろいろ**

創業 明治12年 青柳強本家



生つくね1本120円~

つくね家流 **流**
ツクネヤナガレ

NHKビル 地下2階
052-950-0220
日曜定休
【ランチ】11:30~14:00
【ディナー】17:00~22:30 (LO.22:00)

◆期間中、チケット提示で10%割引致します◆

創業 安政元年

御菓子司 **忠濃美**



名古屋方言まんじゅう「ごっさま」

名古屋市中区丸ノ内1-5-31 TEL:052-231-3904 <http://www.minochu.jp>

河文では、
ダンスパフォーマンス
平山素子さんの公演が
開催されます。

石舞台では、河文座として、
能や狂言、芸妓の踊りから
現代音楽まで、
さまざま催しものを
開催させていただいております。
ぜひ、お気軽にお越しください。

料亭 **河文**

名古屋市中区丸の内三丁目二番一九号
TEL 0522311381

創業明治32年
納屋橋西
かしわ・うなぎ

宮鍵

営: 11時半~14時(L.O)
17時~21時(L.O)
土曜定休(連休時不定休)

☎052-541-0760

地下鉄伏見駅
⑦番出口より徒歩7分

ひつまぶし 葉味付 2400円



[//www.mivakagi.com](http://www.mivakagi.com)

愛知芸術文化センター内 喫茶・レストランのご案内

2F カフェレストラン **アフロディーテ**
TEL972-0925

B2 喫茶 **アルス**
(アートプラザ内)

ふる里グループはお食事会、ランチティータイムと
幅広いつろぎの場を提案致します。

お食事券、予約弁当等ご相談うけたまわります。

奥村株式会社 名古屋千種区内山2-1-28
TEL(052)733-5544

とんかつと名古屋飯のお店

やまやの味 **いしろう**

名古屋東区東桜1丁目13-3
NHK名古屋放送センタービルB2F
Tel 052-952-8552



もっとそばに、もっと便利に。

ゆう パック



Empowered by Innovation

NEC



もう始まっています。NECグループの新しいエコへの取り組み



安全なクルマ社会を叶える「高度
道路交通システム(車車間通信)
の開発。



環境にやさしい
「電気自動車向けリチウムイオン
電池」や「電気自動車用急速充電器」
の開発。



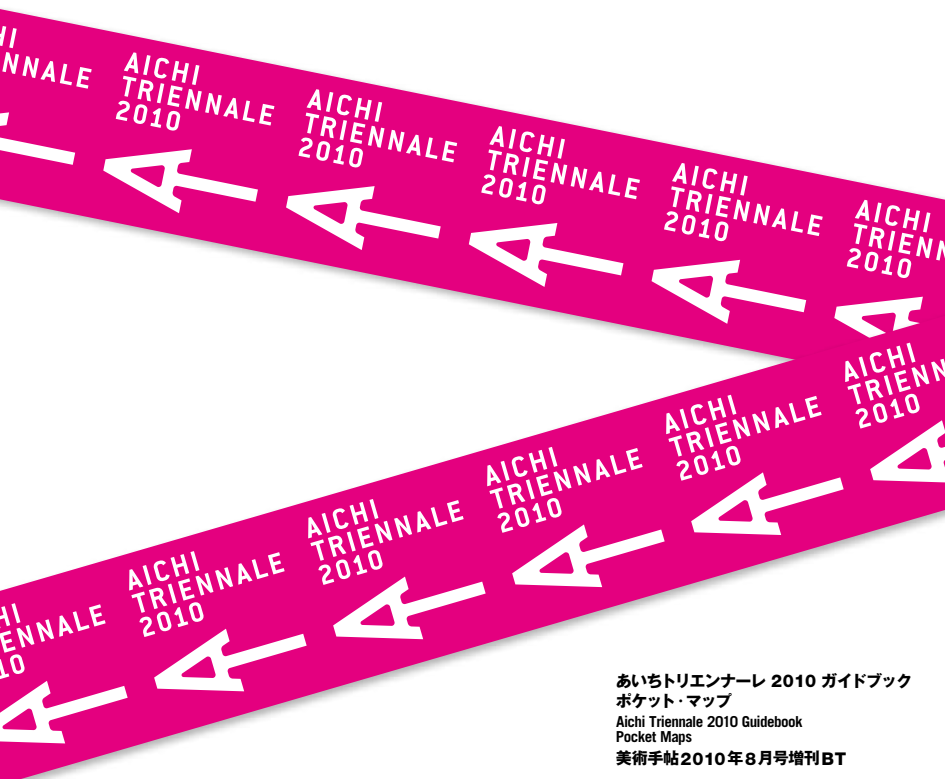
家庭の省エネ、創エネが見える
「ホームエネルギーマネジメント
システム(HEMS)」["ENEOS
創エネハウス" (神奈川県横浜市
港北区)に設置]

人と地球にやさしい情報社会を目指して。

NECグループ

みんなが、ニコッ

検索



**あいちトリエンナーレ 2010 ガイドブック
ポケット・マップ**

**Aichi Triennale 2010 Guidebook
Pocket Maps**

美術手帖2010年8月号増刊BT

2010年8月15日発行

発行人 / 大下健太郎

編集 / 坂井基樹 + 竹見洋一郎 + 佐藤恵美 + 入澤光世

[坂井編集企画事務所]、
若刈貞成 ([美術手帖] 編集長) + 茂木功 + 則武俊 [美術出版社]

監修 / あいちトリエンナーレ実行委員会

アートディレクション / 夏野秀信

デザイン / 夏野秀信 + 大長裕子 + 遊佐崇央

[株式会社エディグラフィック]

デザイン協力 / 浜名信次

翻訳 / 株式会社アーバン・コネクションズ

DTP / 株式会社アド・エム

発行 / 株式会社美術出版社

〒101-8417

東京都千代田区神田神保町2-38 稲岡九段ビル8階

03-3234-2155 [編集]

03-3235-5136 [営業]

03-3234-0807 [広告]

振替00130-3-447800 <http://bijutsu.co.jp/bss/>

印刷・製本 / 富士印刷株式会社